

**EVÒNIM/ BARRETS DE CAPELLÀ**  
***Euonymus europaeus* L.**

[1753, Sp. Pl. : 197]  $2n = 64$



Làmina: THOMÉ, OTTO WILHELM



## NOMS POPULARS

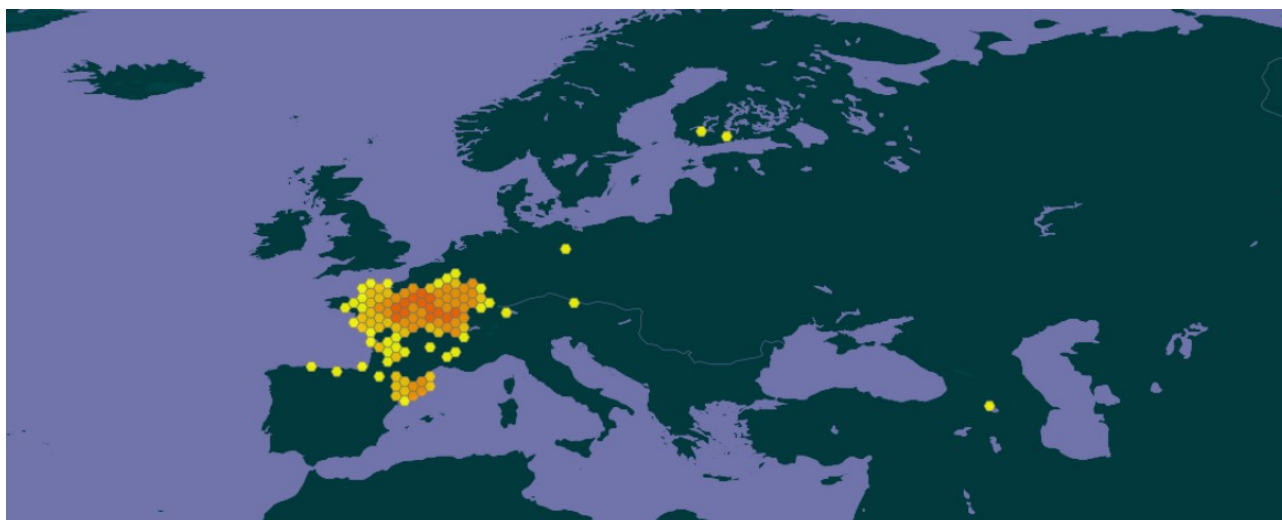
- Alemanys:** Gewöhnlicher spindelstrauch/Gemeiner spindelstrauch  
Europäischer spindelbaum / Europäischer spindelstrauch / Europäisches pfaffenhütchen / Gemeiner spindelbaum / Gewöhnliches pfaffenhütchen / Kantiger spindelstrauch / Pfaffenhütchen / Pfaffenkapperl / Pfaffenkäppchen / Pfaffenkäppli / Pfaffenröschen / Rotkehlchenbrot / Sindelbaum / Spillbaum / Spindelbaum / Spindelstrauch
- Anglès:** Spindle/Common spindle / Common spindle tree / European euonymus / European spindle / European spindle tree / Spindle tree / Spindleberry /
- Àrab:** مضاض أوروبي
- Aragonès:** modrollera, bonetero, ebonimus, modrollonera.
- Armeni:** հլենի եվրոպական / հլենի սովորական
- Bable:** boje, boxe, böxe, carrampuya, siempreverde.
- Basc/Euskera:** arbol mada-rikatu, basaerramu, basaerramua, basauri, madaricatuba, madarikatuba, mandarikatua, zapatari-egur, zapataribelar, zapatariegur, zapatariegurr, zapatarriegur.
- Castellà:** Bonetero/Agracejo / Evonimo/ Boj montés
- Català:** Boneter europeu/ Barretets de capellà / Barretets vermells / Bonet / Evònim / Evònim europeu/ barret de capellà, barretets vermells, barrets de capellà, bonet, bonets, busareta, evònim, evònim europeu, fuen, herba de polls, matapoll, bonetera, bois, buchos, buis, buiso, busareta.
- Danès:** Benved/Almindelig benved
- Eslovac:** Bršlen európsky
- Eslovè:** Navadna trdoleska / Trdoleska navadna
- Estonià:** Harilik kikkapuu
- Finlandès:** Euroopansorvarinpensas/Eurooppalainen sorvaripaatsama / Sorvarinpensas
- Francès:** Fusain/Bois carré/Bois à lardoires/ Bonnet-carré / Bonnet de cardinal / Bonnet-de-prêtre / Bonnet d'evêque / Bonnet-de-prêtre / Fusain d'europe / Fusin/ Caprenotier/ Cherme/ Garais
- Gaèlic:** Feoras
- Gal·lès:** Piswydden piswydd/Piswydden
- Gallec:** albillo, arbore de serpe, árbore-da-rabia, barrete-de-padre, bonete-de-crego, bonete-de-preste, boneteiro, fuseira, fusera, pauguirgoriño, árbol-de-rabia, árbol-de-serpente, árbol-de-tinta, árbore-de-serpe.
- Grec:** Ευώνυμον ευρωπαϊκό / Ευώνυμον το ευρωπαϊκό
- Holandès:** Wilde kardinaalsmuts/Kardinaalsmuts
- Hongarès:** kecskerágó/Csíkos kecskerágó / Közönséges kecskerágó / Papsapka
- Islandès:** Beinviður/Evrópubeinviður
- Italià:** Berretta del prete/Berretto da prete/Boretta di prete / Corallini / Evonimo / Evonimo europeo / Evonymus / Fusaggine / Fusaria / Fusaria comune/ Fussagine comune
- Japonès:** せいようまゆみ
- Kurd:** Germeşoya jirêzê
- Noruec:** Spolebusk
- Polonès:** Trzmielina pospolita/Trzmielina zwyczajna
- Portuguès:** arbore-da-rabia, barrete de padre, barrete-de-padre, bonete-de-crego, bonete-de-preste, euónimo, evónimo, fuseira, pauguirgoriño, árbore-da-rabia, árbore-de-serpe.
- Rus:** Бересклёт европейский/Бруслина
- Serbi:** Курика/ Kurika
- Suec:** Vanlig benved / Benved
- Turc:** Papazkūlahi
- Тхес:** Brslen evropský
- Ucrainès:** Бруслина европейська/ Бруслина европейська

## **DESCRIPCIÓ BOTÀNICA**

És un arbust alt de fins a 5 metres, amb branques joves prismàtiques, amb 4 cares, fulles oposades, amplament lanceolades, de limbe agut, finament dentat. Fa flors tetràmeres d'un blanc verdós, pedunculades. Fruit en càpsula carnosa d'un vermell entre rosat i taronja molt viu. *Euonymus europaeus* és un arbust gran que pertany a la família de les Celastràcies. Es distingeix per no tenir espines (com *Maytenus*) i tenir les fulles totes oposades no diminutes. Els 4 estams alternen amb els 4 pètals, sense esperó. Calze amb 4 sèpals. Flors actinomorfes, dialipètals, amb ovari súper. Carpels soldats almenys per la base. Peduncles florals no sembla naixent a la base dels pecíols foliars. És caducifoli, glabrescent, una mica aromàtic, molt ramificat, d'escorça llisa grisa, amb rames joves tetràgonas verdeses. Borrans de 2-4 mm ovoides. Fulles de 6-11 × 1.5-2.5 cm, oval-lanceolades, oposades, finament pubescents sobre els nervis al revers. Les fulles més inferiors a vegades obtuses, les altres agudes. De marge finament dentat, atenuades a la base. De color verd mat, més pàl·lid al revers. Pecíol de 2-6 mm, canaliculat. Inflorescències amb 3-7 flors reunides en cimes bípares o tríparas. A vegades la flors central la tenen avortada. Peduncle floral de 17-25 mm. Flors de 10-12 mm de diàmetre, tetràmeres, amb pedicel de 5-8 mm. Disc nectarífer tetralobulat d'un verd intens. Calze amb 4 lòbuls de 1.5 × 2-2.5 mm, ovals, obtusos. Pètals de 2.5-3.5 × 1.5-2 mm, oval-espatalats, còncaus, finament denticulats a la punta, de color blanc-verdós. Estams 4 igualant la longitud dels pètals. Anteres amb 2 teques. Fruit de 8-12 × 9-15 mm, obpiramidal, vermell al madurar, solcat formant 4 lòbuls erectes, obtusos, comprimits lateralment, llisos (o arrugats a l'assecar-se), amb quilla obtusa. Llavors de 5-6.5 × 3.5-4.5 mm, una mica comprimides lateralment, obovoïdes, brillants, de color castany, cobertes del tot per l'aril de color vermell-taronja intens.

## **HÀBITAT I DISTRIBUCIÓ GEOGRÀFICA**

Es fa a la muntanya mitjana a les rouredes molt humides i boscos de ribera com vernedes, alberedes, omedes, salzedes i bardisses. És típic de França i Catalunya.



*Euonymus europaeus* al món, segons GBIF

## **PROPIETATS MEDICINALS**

- antifúngic ESC (p.p. polipèptid)
- antiparasitari
- colagog (ESC REL)
- colerètic (ESC REL)
- diürètic ESC
- expectorant ESC
- hepàtic (ESC REL)
- laxant ESC

- purgant LLA
- repel·lent d'insectes
- tònic cardíac (ESC REL)
- tòxic
- vomitiu LLA
- vulnerari

### **USOS MEDICINALS**

- anorèxia
- atonia cardíaca
- *Bacillus subtilis*
- càncer
- dispèpsia
- *Enterococcus faecalis*
- febres hepàtiques
- ferides
- grip A
- malària
- *Micrococcus luteus*
- paparres FUL FRU
- paràsits externs
- polls als cabells FUL FRUI
- polls al pubis FUL FRU
- *Proteus mirabilis*
- pulmonia
- ràbia
- restrenyiment
- sarna FUL
- *Serratia marcescens*

### **PREPARATS**

– Polpes de: *Prunus spinosa* + *Crataegus monogyna* + *Sorbus aucuparia* + *Euonymus europaeus*. La barreja té efecte contra línies cel·lulars de càncer (HeLa de càncer de matriu, T98G de glioblastoma). Frena la migració, l'adhesió i la proliferació dels tumors i frena l'expressió de ABCB1, el gen que codifica la glucoproteïna P. A més, actua fent més sensibles a l'adriamicina els tumors.

– Extracte hidroalcohòlic sec: 20-50 mg/dia.

### **ALTRES USOS**

La les arrels se'n pot treure una mena de gutaperxa. La fusta s'empren en ebenisteria. De les llavors se'n pot extreure un tint groc. De l'aril un tint entre vermell i taronja, que amb alum es torna verd. Però tots aquests tints són poc duradors. De l'arbust se'n pot extreure un oli volàtil útil per a fer sabons. El carbonet de la fusta s'empra per a dibuixar. De les tiges se'n poden fer escuradents, agulles de teixir, fusos, broquetes i altres petits estris.

### **TOXICITAT**

Pot arribar a paraitzar el cor. També ja a petites dosi pot irritar els budells.

### **PRINCIPIS ACTIUS**

- 3-acetil-1,2-diacil-sn-glicerols LLA
- àcid cis-vaccènic LLA
- àcid esteàric LLA
- àcid oleic LLA
- agents tànnics
- alcaloides pèptics
- amargants
- armepavina
- cafeïna
- digitoxigenina
- Ee-CBP (pèptid de 4992.5 Da) ESC
- flobafens
- lectina
- oli
- polipèptid ESC
- resina
- sesquiterpens derivats de dihidro-beta-agarofurà LLA
- teobromina
- triterpens